



边督边改 边改边公开

上海全力配合中央环保督察,首批
交办 44 件信访件全部按时办结

>>>详见 A2 版·要闻

青浦最新考古证实 上海曾是海上丝路重要节点

宋代“青龙镇” 堪比“洋山港”

核心提示

唐宋时上海有多繁荣?上海博物馆在青浦考古证实,上海是当时海上丝绸之路的重要节点。
在古籍描述中,青龙镇(现位于青浦白鹤镇一带)

是当时对外海上贸易的重要港口。最近发现的隆平寺塔基及其他文物,见证了青龙镇由盛到衰的历史,为上海历史文化的回溯,提供了新证据。

>>A4

今日导读

梅林海外并购 打造肉企巨头

收购新西兰出口商
建立全球产业集群

>>>详见 A6 版·上海新闻

徐翔案开审 三被告人认罪

检方提千余份证据
指控操纵证券市场

>>>详见 A9 版·财经新闻

最新PISA测试 中国学生列第十

科学教育落后时代
男女性别差异缩小

>>>详见 A11 版·中国新闻

他的“刺” 包含温柔

丁聪百年漫画展揭幕
近百件珍贵手稿展出

>>>详见 A14 版·文体新闻



■ 青龙镇遗址历年考古发掘出土来自福建、浙江、江西等窑口瓷器 6000 余件及数十万片碎瓷片,为研究上海在海上丝路作用增添新证据 方翔 摄

韩正主持调研座谈会听取经济运行分析和明年趋势研判

质量效益结构是上海经济生命力

>>>详见 A2 版·要闻

让民族经典成为世界经典

纪念汤显祖、莎士比亚逝世400周年研讨会带来的思考

时代,赋予了我们让民族经典也成为世界经典的机遇。昨天,首次由中英两国共同发起,纪念汤显祖、莎士比亚逝世 400 周年在沪举行的“跨越时空的对话”研讨会上,英国对莎翁传承、保护、发扬形成的“经典作品链”,让我们戏剧、文化工作者大受启发。

上戏学术委员会主任、中国戏曲学会副会长叶长海既是汤学专家,又对莎学颇有研究。他认为,汤显祖和莎士比亚,都是本民族的经典,而且两者有共通之处。两位大师都高扬人文主义精神,长于抒情。他

们的作品都可以被称为“诗剧”。虽然他们一位身处明万历年间,一位身处英国伊丽莎白时代,但是“他俩都是各自民族文化的杰出代表,都在时代巅峰上竖起了文化丰碑”。复旦大学教授、中国外国文学研究会莎士比亚研究分会副会长张冲用一句短语,就说明了莎剧在海外是如

何的大众化。哈姆雷特著名独白的开篇:“To be or not to be……”(生存还是死亡)早已被“戏仿”成各类“金句”。他说:“莎士比亚的作品,从卡通片、故事书、到影视剧、舞台剧,早就形成‘经典作品链’!”

英国皇家莎士比亚剧团数字发展部部长莎拉·埃利斯向听众展现

了他们今年最新剧目《暴风雨》如何与 VR 技术结合成视觉盛宴。他们与电影特效公司合作,把暴风雨幻化成人形,通过 27 台投影仪投至 40 米长 20 米高的天幕上。莎拉说,“这在 2 年前还做不到。如今通过艺术家的想象力和高科技手段实现,是因为我们始终与青年艺术家、下

一代人保持密切合作。”她认为,莎剧、教育、剧场和数码技术,其内在共性就是“共享体验”。

叶长海教授透露,莎剧早已进入中国学生的中英文教材,但是汤显祖的作品还没有纳入语文课。他疾呼:“我们面临着严肃的历史使命——下功夫真正了解汤显祖。”张冲教授认为,蕴含着民族核心价值观的优秀作品,有必要更深刻广泛地得到理解。我们在研究两位戏剧大师时,要在求同的基础上探异,让经典作品存活于日常生活之中。

首席记者 朱光

高价收:老茅台酒
老八大名酒 老绍兴黄酒
地址:上海延安饭店220会议室
电话:13911581759
回收物资 诚信经营 北京心缘阁酒业有限公司 天津分公司